

HERAEUS K.K. - TERMS AND CONDITIONS OF SALE

The following terms and conditions form a part of and apply to all **Heraeus K.K.** ("Heraeus") quotations to and orders from Customer regarding the goods and/or products described in the quotation or order attached ("Goods"). Acceptance of orders by Heraeus is limited exclusively to these terms and conditions together with any attachments and current or subsequent purchase orders signed by an authorized representative of Heraeus (the "Sales Contract"). Conflicting terms and conditions presented at any time by Customer shall not constitute a part of the Sales Contract and the Sales Contract shall be effective based on the terms and conditions herein unless otherwise accepted in writing by Heraeus.

1. Price of the Goods

a. The price and time of payment for the Goods are as described in the quotation or order (the "Contract Price"). The Contract Price does not include applicable taxes of any kind in effect on the date of the Sales Contract, unless otherwise stated by Heraeus. Payments not received when due will bear a late payment penalty of 14 % per annum (on a per diem basis based on 365 days a year).

b. Heraeus may, by giving notice to Customer at any time before delivery, increase the Contract Price to reflect any significant increase in the costs of materials or other costs of manufacture of the products, costs of transport, taxes, customs, levies and other public or administrative duties. Customer shall confirm the increased Contract Price within 14 days after receipt of the notice of adaption of the Contract Price by Heraeus. If Customer does not confirm the increased Contract Price, Heraeus may terminate the Sales Contract by giving written notice to the Customer.

2. Delivery

a. Any dates quoted for delivery of the Goods are approximate only and Heraeus shall not be liable for any delay in delivery of the Goods howsoever caused. If Heraeus fails to deliver the Goods for any reason other than any cause beyond Heraeus' reasonable control or Customer's fault, and Heraeus is accordingly liable to Customer, Heraeus' liability shall be limited to the excess (if any) of the cost to Customer of similar Goods to replace those not delivered with the price of the Goods.

b. Goods will be deemed accepted upon delivery unless Customer rejects the Goods within five (5) calendar days of arrival at Customer's designated destination. Claims for shortages, damage, or visible defects must be made in writing within that time period.

c. Risk of loss to the Goods shall pass to Customer at the time the Goods are delivered to Customer. Title to the Goods shall pass to Customer when Heraeus has received payment in full of the purchase price of the respective Goods.

d. The Goods supplied will be substantially in accordance with the specifications provided to Customer, subject to reasonable variations plus or minus. Heraeus shall not be responsible for performance figures given in any source other than the specifications.

3. LIMITED WARRANTY AND DISCLAIMER

a. Heraeus warrants that the Goods will be free from defects in workmanship and materials and will conform to applicable specifications for a period of six (6) months from the date of receipt by Customer (the "Warranty Period"). This Warranty extends only to the original Customer of the Goods.

b. In the event of a breach of warranty in section 3 a. and provided Customer gives notice in writing to Heraeus during the Warranty Period, Heraeus shall be entitled to repair or replace the Goods (or the part in question) free of charge or, at Heraeus' sole discretion, refund to Customer the price of the Goods. Heraeus may require inspection of the defective or non-conforming Goods.

c. THE WARRANTY AT 3A ABOVE IS EXCLUSIVE AND MADE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NO MODIFICATION OR ALTERATION OF THE FOREGOING WARRANTY AND LIMITATION OR REMEDIES PROVISIONS SHALL BE VALID OR ENFORCEABLE UNLESS SET FORTH IN A WRITTEN AGREEMENT SIGNED BY HERAEUS AND CUSTOMER.

ヘレウス株式会社 - 売買取引条件

以下の取引条件は、見積書又は注文書に記載されている製品（以下「本製品」といいます）に関するヘレウス株式会社（以下「ヘレウス」といいます）の見積及びお客様からの注文の全てに適用され、その一部を構成します。ヘレウスによる注文の承諾は、本取引条件並びにこれに付随する文書及びヘレウスの権限がある者が署名した現在の又はこれに続く注文書に対してのみなされるものです（以下かかる注文の承諾により成立する売買を「売買契約」といいます）。お客様から提示された取引条件については、ヘレウスが書面によりかかる取引条件に同意しない限り、売買契約の内容とはならず、売買契約は本取引条件に基づき有効に成立します。

1. 本製品の価格

a. 本製品の価格（以下「契約金額」といいます）及び支払時期は見積書又は注文書に記載されます。契約金額には、別途ヘレウスが明示している場合を除き、売買契約成立時に適用されるいかなる種類の税金も含まれません。支払期日に支払いがなされなかった場合、年率 14%の遅延利息が発生します（365 日の日割り計算による）。

b. ヘレウスは、納品前にいつでもお客様に通知することにより、製品の材料費またはその他の製造費、輸送費、税金、税関、課徴金およびその他の公的または管理上の義務の大幅な増加を反映するために契約価格を引き上げることができるものとします。お客様は、ヘレウスから契約価格の改定通知を受け取ってから 14 日以内に契約価格の引き上げを確認するものとします。お客様が契約価格の引き上げを確認しない場合、ヘレウスはお客様に書面で通知することにより売買契約を終了することができるものとします。

2. 引渡し

a. 引渡し 引渡し日として記載された日付は、あくまでも予定日付であり、ヘレウスはいかなる理由であれ本製品の引渡しの遅延について責任を負いません。ヘレウスの責に起因しない事由以外の事由又はお客様の責に帰すべき事由以外の事由により本製品の引渡しが行われなかった場合、かつそれ故にヘレウスがお客様に対し責任を負わなければならない場合であっても、ヘレウスの責任は、引渡しが行われなかった製品と同種の製品を調達するためにお客様が要したコストと本製品の価格との差額をその限度とします。

b. 受領 本製品は、お客様が指定した場所に到着してから 7 営業日以内に本製品の受領を拒絶しない限り、適法に引渡しが行われたものとみなされます。数量不足、製品の破損、又は視認可能な瑕疵についての主張は、かかる 5 営業日以内に行う必要があります。

c. 所有権 本製品の所有権及び危険負担は、該当する本製品の売買価格全額についてヘレウスが完済を受けた時点で、お客様に移転します。

d. 仕様及びパフォーマンス 供給される本製品は、お客様に対して提示された仕様と実質的に合致していなければなりません。その数値の上下について合理的な範囲での変動は許容されます。ヘレウスは、明確に仕様として定められた以外のいかなるものによって与えられたパフォーマンス上の数値に対しても責任を負いません。

3. 限定的保証及び免責

a. ヘレウスは、お客様が本製品を受領した日から 6 カ月間（以下「保証期間」といいます）に限り、本製品が製造上及び材質上の瑕疵がなく、適用される仕様に合致していることについて、保証します。この保証は、本製品を直接購入されたお客様のみ適用されます。

b. この第 3 項の保証に違反した場合で、かつお客様がヘレウスに対して保証期間中に書面によりその旨通知した場合に限り、ヘレウスは本製品（又はその該当部品）を無償で修理若しくは交換し、又はヘレウスの裁量により本製品の価格をお客様に返金致します。ヘレウスは、本製品の瑕疵又は不適合性の有無について、検査を要求することができます。

c. 上記第 3. a 項の保証は、商品性及び特定目的適合性に関する黙示の保証を含む、明示又は黙示の他の全ての保証責任及び瑕疵担保責任に代わるものとして提供され、ヘレウスは第 3.a 項以外のいかなる責任も負いません。上記の保証、制限、救済の条項に対する変更及び追加は、ヘレウス及びお客様が署名した書面による合意に明示されない限り、無効です。

4. LIMITED LIABILITY

EXCEPT IN RESPECT OF DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY HERAEUS' NEGLIGENCE OR FRAUDELENT MISREPRESENTATION (1) HERAEUS SHALL NOT BE LIABLE TO CUSTOMER FOR ANY LOSS OF PROFIT OR ANY INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE, COSTS, EXPENSES OR OTHER CLAIMS FOR CONSEQUENTIAL COMPENSATION WHATSOEVER WHICH ARISES OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SUPPLY OF THE GOODS OR THEIR USE OF RESALE BY CUSTOMER, EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THESE CONDITIONS; (2) HERAEUS' ENTIRE LIABILITY TO CUSTOMER ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS SALES CONTRACT, WHETHER FOR NEGLIGENCE, BREACH OF CONTRACT OR OTHERWISE SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PURCHASE PRICE (TO THE EXCLUSION OF THE VALUE OF PRECIOUS METALS IF PRECIOUS METALS ARE INVOICED SEPARATELY) OF THE DEFECTIVE GOODS.

5. Explanation of Precautions for Use

a. If necessary, Heraeus shall explain warnings, precautions, directions, etc. for use and handling of the Goods ("Precautions" hereinafter) to Customer orally or in writing, in which case Customer agrees to comply with such Precautions.

b. In the event that Customer wishes to transfer the Goods to a third party or to allow a third party to use the Goods, Customer agrees to explain the relevant Precautions to the relevant third party in accordance with the preceding paragraph and to impose upon such third party obligations to comply with such Precautions.

6. Notification, Cooperation in Case of Incidents

Should a third party sustain property or physical damage due to the Goods or should any disputes arise with a third party, including but not limited to receipt of complaint or warning statement, etc., Customer agrees to promptly notify Heraeus of such incident.

7. Confidentiality

Customer and Heraeus agree to keep confidential any and all information concerning the other party that may be obtained during the course of the performance of this Sales Contract and to refrain from disclosing or divulging the same to any third party.

8. No Transfer of Contractual Status, etc.

Neither Customer nor Heraeus shall transfer the contractual status or rights or obligations hereunder to any third parties without the written consent of the other party.

9. Acceleration clause

a. Should any of the following items apply to Customer, Heraeus may cause Customer's obligations hereunder to be accelerated and demand immediate payment for all remaining obligations without any notification:

b. Customer violates this Sales Contract or any other contract between Customer and Heraeus and fails to correct such violation within the reasonable period designated in a notification issued by Heraeus demanding such correction.

c. A petition for bankruptcy, civil rehabilitation or corporate reorganization is filed by or against Customer, or proceedings for special liquidation against Customer are commenced.

d. Customer is subject to compulsory execution, a petition for auction, temporary restraining order, or disposition of delinquency.

e. Customer adopts a resolution for dissolution other than by merger.

f. Heraeus deems any cause exists that renders it difficult to maintain Customer's business operations.

g. Should any of the items in the preceding article apply to Customer, Heraeus may choose to terminate this Sales Contract without notification, whether in whole or in part.

10. Governing Law, Arbitration and Venue.

The Sales Contract will be construed in accordance with and governed solely by the laws of Japan, without regard to its conflict of laws rules. Any dispute arising out of this Sales Contract shall fall under the exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court.

4. 責任の制限

ヘレウスの過失又は詐欺的な虚偽表示による生命又は身体に対する損害を除いて、(1)ヘレウスは、いかなる理由であれ、本製品の供給又はお客様による本製品の譲渡先での使用に起因又は関連して発生した逸失利益、間接損害、特別損害、派生的損失若しくは損害、又は派生的な賠償に関するコスト、費用若しくはその他の請求について、お客様に対して何らの責任を負わず（但し、本取引条件に明示されている場合を除きます）、(2)この売買契約に起因又は関連して発生するヘレウスのお客様に対する責任は、過失、契約違反、その他の法律上の原因による場合であれ、当該欠陥のあった製品の売買価格（貴金属の価格が含まれている場合には、かかる価格は控除されます）が限度となります。

5. 使用上の注意の説明等

a. ヘレウスは、お客様に対し、必要な場合、本製品の使用及び取扱い上の警告、注意、指示等（以下、「注意事項等」といいます）を口頭又は文書で行い、お客様はこれに従うことに同意します。

b. お客様が本製品を第三者に譲渡又は使用させようとする場合には、お客様は、当該第三者に対して前項に従って注意事項等を説明し、かつ当該第三者に注意事項等を遵守する義務を課さなければなりません。

6. 事故時の通知、協力等

第三者が本製品に起因して財産上若しくは身体上の損害を受けた場合、又は第三者との間で紛争が生じた場合（これには、不満や警告文書を受領したことを含むがこれらに限られません）には、お客様はかかる事態を直ちにヘレウスに通知することに同意します。

7. 機密保持

お客様とヘレウスは、この売買契約の履行により取得し得る相手方に関する情報を秘密に保持し、かかる情報をいかなる第三者にも開示又は漏洩してはなりません。

8. 契約上の地位移転の禁止等

お客様及びヘレウスは、相手方の書面による同意がない限り、この売買契約の契約上の地位、権利又は義務を第三者に譲渡又は移転することはできません。

9. 期限の利益喪失

a. 以下の事由の一つにでもお客様が該当する場合、ヘレウスは本契約上のお客様の義務について、その期限を喪失せしめ、何らの通知をすることなく残存する全ての支払義務について直ちに支払いを請求することができます。

b. お客様が、この売買契約又はヘレウスとお客様との間のその他の契約に違反した場合で、かつヘレウスから是正を求める通知において指定された合理的期間内に是正しなかったとき

c. お客様が自ら、又はお客様に対し破産、民事再生、会社更生等の申立てがされたとき、又はお客様において特別清算の手続きが開始されたとき

d. お客様又はその資産が、強制執行、競売申立て、保全命令又は滞納処分の対象となったとき

e. お客様が、合併以外の理由で解散の決議をしたとき

f. ヘレウスがお客様の事業活動の継続が困難と判断したとき

g. 上記のうち一つの事項にお客様が該当する場合、ヘレウスは何らの通知をすることなく、この売買契約の全部又は一部を解除することができます。

10. 準拠法、仲裁及び仲裁地

売買契約は、抵触法を除き、日本法のみ準拠して解釈されます。この売買契約から生じる当事者間のいかなる紛争も、東京地方裁判所を専属管轄裁判所とします。